

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	5
CZ - ČESKÁ VERZE	8
DE - DEUTSCHE VERSION.....	11
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	14
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	17
FR - VERSION FRANÇAISE.....	20
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	23
IT - VERSIONE ITALIANA.....	26
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	29
LV - LATVIEŠU VERSIJA	32
NL - NEDERLANDSE VERSIE	35
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	38
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	41
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	44
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	47
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	50

Lutownica kolbowa oporowa prosta 100W
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL**DANE TECHNICZNE**

Napięcie: 230V-50/60Hz

Moc: 100 W

średnica końcówki: 5,6 mm

końcówka wykonana z mosiądzu;

czas nagrzewania: 3-5 minut;

Lutownica kolbowa oporowa prosta 100W**UWAGA!**

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

PL

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko. pl
www.geko.pl

Obsługa

- Nigdy nie dotykaj elementu ani grotu lutownicy.

Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Trzymaj druty przeznaczone do lutowania za pomocą pęsety lub zacisków.
- Nigdy nie używaj drutu lutowniczego do nagrzewania cieczy.
- Nigdy nie lutuj elementów elektrycznych lub części znajdujących się pod napięciem. Upřednio zawsze wyłączaj zasilanie.
- Nie przykrywaj lutownicy ani nie mocuj do niej żadnych przedmiotów. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru.
- Dotykanie lub lutowanie kondensatorów (bądź podobnych części) lub podłączonych do nich przewodów/kabli może spowodować śmiertelne porażenie prądem elektrycznym! Kondensatory mogą znajdować się pod napięciem nawet przez wiele godzin po wyłączeniu zasilania!
- Zawsze lutuj na niepalnych powierzchniach. Chroń inne materiały w pobliżu przed uszkodzeniami przez ciepło.
- Podczas przerw odłóż lutownicę na równą i odporną na ciepło / ogień powierzchnię, aby ostygła. Upewnij się, że nie może się ona stoczyć ani spaść.
- Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu! Nie używać w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Wyłącz zasilanie podczas przerw lub po zakończeniu pracy
- Ze względów bezpieczeństwa podczas burzy należy odłączyć wtyczkę od gniazda sieci elektrycznej.
- Upewnij się, że kabel Moc nie jest ściśnięty, zgięty, uszkodzony przez ostre rogi ani poddany obciążeniom mechanicznym. Chronić przewód zasilający przed obciążeniami termicznymi powodowanymi nadmiernym zimnem lub ciepłem. Nie wolno modyfikować przewodu zasilającego. W przeciwnym razie przewód zasilający może ulec uszkodzeniu. Uszkodzony przewód zasilający może zagrażać życiu wskutek porażenia prądem.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, nie wolno go dotykać. Należy najpierw odciąć zasilanie od danego gniazda (np. poprzez wyłączenie bezpieczników), a następnie odłączyć wtyczkę od gniazda. Nigdy nie używać produktu, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony. Wtyczki nie należy podłączać ani odłączać mokrymi rękami.
- Aby uniknąć ryzyka, uszkodzone kable zasilające mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, profesjonalny warsztat wyznaczony przez producenta lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Końcówka lutująca jest bardzo gorąca. Nie dotykać.
- Zawsze umieszczać nagrzaną lutownicę na powierzchni odpornej na ciepło. Lutownicę oraz jej końcówkę należy umieścić na dołączonym metalowym stojaku.
- Po użyciu zawsze ostudzić produkt do temperatury pokojowej.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń, korzystanie na zewnątrz pomieszczeń nie jest dozwolone. Należy unikać kontaktu z wilgocią, np. W łazienkach itp.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi, bezpieczeństwa lub podłączania urządzenia należy skonsultować się ze specjalistą.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych. W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 23

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Lutownica kolbowa oporowa prosta 100W Typ: G81225, Model: PU-830

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego Rady:

- 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia
- 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

jest zgodny z certyfikatem typu WE nr AN 50460307 0001 z dnia 16.03.2020 oraz 180228314a 001 z dnia 16.04.2022 wydanego przez TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Nürnberg

Country : Germany

Niniejsza Deklaracja zgodności WE traci ważność, jeśli produkt zostanie zmieniony lub zmodyfikowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.06.2023
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Straight electric soldering iron 100W
Translation of the original instructions

EN**TECHNICAL DATA**

Voltage: 230V-50/60Hz

Power: 100 W

tip diameter: 5.6 mm

tip made of brass;

heating time: 3-5 minutes;

Straight electric soldering iron 100W**WARNING!**

Familiarise yourself with the content of this manual before use and keep it for future reference.

EN

Operation

- Never touch the element or the tip of the soldering iron.

Risk of burns!

- Hold the wires intended for soldering with tweezers or clamps.
- Never use solder wire to heat liquids.
- Never solder electrical components or parts that are live. Always switch off the power beforehand.
- Do not cover the soldering iron or attach any items to it. Otherwise, there is a risk of fire.
- Touching or soldering capacitors (or similar components) or wires/cables connected to them can result in fatal electric shock! Capacitors may remain charged for many hours after power is turned off!
- Always solder on non-flammable surfaces. Protect other materials nearby from heat damage.
- During breaks, place the soldering iron on a flat and heat/fire resistant surface to cool down. Ensure that it cannot roll or fall off.
- Risk of fire or explosion! Do not use near explosive or flammable materials.
- Switch off the power during breaks or after finishing work.
- For safety reasons, disconnect the plug from the mains socket during a storm.
- Ensure that the Power cable is not pinched, bent, damaged by sharp edges, or subjected to mechanical loads. Protect the power cord from thermal loads caused by excessive cold or heat. The power cord must not be modified; otherwise, it may get damaged. A damaged power cord can pose a danger to life due to electric shock.
- If the power cord is damaged, do not touch it. First, disconnect the power from the outlet (e.g., by switching off the fuses), then unplug the socket. Do not use the product if the power cable is damaged. Do not connect or disconnect plugs with wet hands.
- To avoid risk, damaged power cables can only be replaced by the manufacturer, a professional workshop appointed by the manufacturer, or a person with similar qualifications.
- The soldering tip is very hot. Do not touch.
- Always place the heated soldering iron on a heat-resistant surface. The soldering iron and its tip should be placed on the included metal stand.
- After use, always allow the product to cool to room temperature.
- The device is intended for indoor use; outdoor use is not permitted. Avoid contact with moisture, e.g., in bathrooms, etc.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Risk of electric shock!
- If you have any questions regarding the operation, safety, or connection of the device, consult a specialist.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for users on the disposal of electrical and electronic devices (for households)

The symbol shown on products or their accompanying documentation indicates that defective electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste.

The correct procedure in the event of the need for disposal, reuse or recovery of components is to transfer the device to a specialised collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of collection points for used equipment is provided by local authorities.

Proper disposal of the device enables the preservation of valuable resources and avoids negative impacts on health and the environment that can be threatened by improper waste management.

Improper disposal of waste is subject to penalties as provided in the relevant local regulations. In case of needing to dispose of electrical or electronic devices, please contact the nearest sales point or supplier, who will provide additional information.



The last two digits of the year of CE marking are - 23

DECLARATION OF CONFORMITY CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Straight electric soldering iron 100W Type: G81225, Model: PU-830

meets the requirements of the European Parliament and Council:

- 2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

- 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

is compliant with EC type certificate no. AN 50460307 0001 dated 16.03.2020 and 180228314a 001 dated 16.04.2022 issued by TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Nuremberg

Country: Germany

This Declaration of Conformity CE ceases to be valid if the product is
changed or modified without the manufacturer's consent.

Responsible for preparing and storing technical documentation is:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.06.2023
Place and date of issue

Larysa Kowalczyk
Surname, name and position of the authorised
person

Přímá odporová páječka 100W
Překlad originálního návodu

CZ**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Napětí: 230V-50/60Hz

Výkon: 100 W

průměr hrotu: 5,6 mm

hrot je vyroben z mosazi;

doba zahřívání: 3-5 minut;

Přímá odporová páječka 100W**POZOR!**

Seznamte se s obsahem této příručky před použitím a uchovejte ji pro další použití zařízení.

CZ

Vyrobeno pro:
GEKO Společnost s ručením omezeným Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Obsluha

- Nikdy se nedotýkejte prvku ani hrotu páječky.

Nebezpečí popálení!

- Držte dráty určené k pájení pomocí pinzety nebo svorek.
- Nikdy nepoužívejte pájecí drát k ohřevu kapalin.
- Nikdy nepájejte elektrické součásti nebo části pod napětím. Vždy nejprve vypněte napájení.
- Zakrytí páječky nebo připevnění jakýchkoli předmětů může vést k riziku požáru.
- Dotyk nebo pájení kondenzátorů (nebo podobných součástí) nebo připojených vodičů/kabelů může způsobit smrtelné elektrické zranění! Kondenzátory mohou zůstat pod napětím i několik hodin po vypnutí napájení!
- Vždy pájejte na nehořlavých površích. Chraňte jiné materiály v okolí před poškozením teplem.
- Během přestávek odložte páječku na rovný a tepelně odolný/ohnivzdorný povrch, aby vychladla. Ujistěte se, že nemůže spadnout ani sklouznout.
- Nebezpečí požáru nebo výbuchu! Nepoužívejte v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů.
- Vypněte napájení během přestávek nebo po dokončení práce
- Z bezpečnostních důvodů během bouřky odpojte konektor od elektrické zásuvky.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není stlačený, ohnutý, poškozený ostrým rohem nebo vystavený mechanickému namáhání. Chraňte napájecí kabel před tepelnými zatíženími způsobenými nadměrným chladem nebo teplem. Nesmí být modifikován napájecí kabel. Jinak může napájecí kabel být poškozen. Poškozený napájecí kabel může ohrozit život v důsledku elektrického šoku.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, nesmíte ho dotýkat. Nejprve odpojte zdroj elektrické energie od dané zásuvky (např. vypnutím pojistek) a poté odpojte zástrčku od zásuvky. Nikdy nepoužívejte produkt, pokud je napájecí kabel poškozen. Zástrčku nesmíte zapojovat ani odpojovat mokřima rukama.
- Aby se předešlo riziku, mohou být poškozené napájecí kabely vyměněny pouze výrobcem, profesionální dílnou určenou výrobcem nebo osobou se srovnatelnými kvalifikacemi.
- Hrot páječky je velmi horký. Nedotýkejte se ho.
- Vždy umísťujte zahřátou páječku na povrch odolný vůči teplu. Páječku a její hrot umístěte na přiložený kovový stojan.
- Po použití vždy nechte produkt vychladnout na pokojovou teplotu.
- Zařízení je určeno pro použití uvnitř, používání venku není povoleno. Vyhněte se kontaktu s vlhkostí, např. v koupelnách atd.
- Nedávejte zařízení do vody ani do jiných kapalin.
- Nebezpečí elektrického šoku!
- V případě jakýchkoli pochybností ohledně obsluhy, bezpečnosti nebo připojení zařízení se obraťte na odborníka.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti)

Uváděný symbol umístěný na produktech nebo v přiložené dokumentaci informuje, že nefunkční elektrická nebo elektronická zařízení nelze vyhazovat spolu s komunálním odpadem.

Správný postup v případě nutnosti likvidace, opakovaného použití nebo recyklace součástí spočívá v předání zařízení do specializovaného sběrného místa, kde bude přijato bezplatně. Informace o umístění sběrných míst použitého vybavení poskytují místní úřady.

Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a vyhnutí se negativnímu vlivu na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů je ohrožena sankcemi stanovenými v příslušných místních předpisech. V případě potřeby se zbavit elektrických nebo elektronických zařízení, prosíme, kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří poskytnou další informace.



Poslední dvě číslice roku označení CE - 23

VYHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
tímto prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Přímá odporová páječka 100W Typ: G81225, Model: PU-830

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci legislativ členských států týkajících se uvádění na trh elektrických zařízení určených k použití v určitých mezích napětí
- 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

je v souladu s certifikátem typu EU č. AN 50460307 0001 ze dne 16.03.2020 a 180228314a 001 ze dne 16.04.2022 vydaným TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Norimberk
Země: Německo

Tato Deklarace shody EU ztrácí platnost, pokud produkt bude
změněn nebo upraven bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.06.2023
Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk
Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby

Gerader elektrischer LötKolben 100W
Übersetzung der Originalanleitung

DE**TECHNISCHE DATEN**

Spannung: 230V-50/60Hz

Leistung: 100 W

Durchmesser der Spitze: 5,6 mm

Spitze aus Messing;

Aufheizzeit: 3-5 Minuten;

Gerader elektrischer LötKolben 100W**ACHTUNG!**

Lesen Sie den Inhalt dieser Anleitung vor der Benutzung und bewahren Sie sie für die weitere Verwendung des Geräts auf.

DE

Hergestellt für:
GEKO GmbH & Co. KG
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Bedienung

- Berühren Sie niemals das Element oder die Lötspitze.

Brandgefahr!

- Halten Sie die Drähte, die für das Löten bestimmt sind, mit einer Pinzette oder einer Klemme.
- Verwenden Sie niemals Lötzinn, um Flüssigkeiten zu erhitzen.
- Löten Sie niemals elektrische Bauteile oder Teile, die unter Spannung stehen. Schalten Sie immer zuvor die Stromversorgung ab.
- Decken Sie das Lötkolben nicht ab und bringen Sie keine Gegenstände daran an. Andernfalls besteht Brandgefahr.
- Das Berühren oder Löten von Kondensatoren (oder ähnlichen Teilen) oder der mit ihnen verbundenen Drähte/Kabel kann zu tödlichem elektrischen Schlag führen! Kondensatoren können auch viele Stunden nach Abschaltung unter Spannung stehen!
- Löten Sie immer auf nicht brennbaren Oberflächen. Schützen Sie andere Materialien in der Nähe vor Schäden durch Wärme.
- Legen Sie das Lötkolben während der Pausen auf eine ebene, hitzebeständige/feuerfeste Oberfläche, damit es abkühlen kann. Stellen Sie sicher, dass es nicht herunterrollen oder fallen kann.
- Brand- oder Explosionsgefahr! Nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Materialien verwenden.
- Schalten Sie die Stromversorgung während der Pausen oder nach Beendigung der Arbeit aus.
- Aus Sicherheitsgründen sollte bei Gewitter der Stecker aus der Steckdose entfernt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht eingequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder mechanischen Belastungen ausgesetzt ist. Schützen Sie das Netzkabel vor thermischen Belastungen durch übermäßige Kälte oder Hitze. Das Netzkabel darf nicht modifiziert werden. Andernfalls kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann lebensgefährlich sein, da es zu einem Stromschlag führen kann.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nicht berührt werden. Zuerst muss die Stromversorgung von der Steckdose unterbrochen werden (z.B. durch Ausschalten der Sicherungen), bevor der Stecker von der Steckdose getrennt wird. Das Produkt darf niemals verwendet werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Stecker dürfen nicht mit nassen Händen angeschlossen oder getrennt werden.
- Um Risiken zu vermeiden, dürfen beschädigte Netzkabel nur vom Hersteller, einer vom Hersteller autorisierten Fachwerkstatt oder einer Person mit ähnlichen Qualifikationen ausgetauscht werden.
- Die Lötspitze ist sehr heiß. Nicht berühren.
- Die heiße Lötstation immer auf einer hitzebeständigen Oberfläche platzieren. Die Lötstation und ihre Spitze sollten auf dem mitgelieferten metallenen Ständer platziert werden.
- Nach dem Gebrauch das Produkt immer auf Zimmertemperatur abkühlen lassen.
- Das Gerät ist für den Innengebrauch bestimmt, die Verwendung im Freien ist nicht gestattet. Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. in Badezimmern, sollte vermieden werden.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Elektrischer Schlaggefahr!
- Bei Zweifeln zur Bedienung, Sicherheit oder zum Anschluss des Geräts sollte ein Fachmann konsultiert werden.



UMWELTSCHUTZ

Hinweise zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (für Haushalte)

Das angegebene Symbol auf Produkten oder in der dazugehörigen Dokumentation informiert darüber, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die ordnungsgemäße Vorgehensweise bei der Notwendigkeit der Entsorgung, Wiederverwendung oder des Recyclings von Komponenten besteht darin, das Gerät an einen spezialisierten Punkte der Sammlung zu übergeben, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Informationen über die Standorte der Sammelstellen für ausgediente Geräte geben die örtlichen Behörden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts ermöglicht die Erhaltung wertvoller Ressourcen und verhindert negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung gefährdet werden können.

Unsachgemäße Abfallentsorgung ist mit den in den entsprechenden lokalen Vorschriften vorgesehenen Strafen bedroht. Bei Bedarf zur Entsorgung elektrischer oder elektronischer Geräte bitten wir Sie, sich an den nächstgelegenen Verkaufsstandort oder Anbieter zu wenden, die weitere Informationen geben können.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 23

EINHALTUNGSERKLÄRUNG CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt in vollem Umfang, dass:

Gerader elektrischer LötKolben 100W Typ: G81225, Modell: PU-830

die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates erfüllt:

- 2014/35/EU vom 26. Februar 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten zur Bereitstellung elektrischer Geräte, die für die Verwendung in bestimmten Spannungsgrenzen vorgesehen sind.
- 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten

entspricht dem EG-Typzertifikat Nr. AN 50460307 0001 vom 16.03.2020 und 180228314a 001 vom 16.04.2022, ausgestellt von TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Nürnberg.

Land: Deutschland

Diese Erklärung zur Konformität CE verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt geändert oder modifiziert ohne Zustimmung des Herstellers.

Für die Vorbereitung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich ist:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.06.2023

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person

Ηλεκτρικό κολλητήρι ευθύ τύπου 100W
Μετάφραση του πρωτοτύπου οδηγίας

EL**ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ**

Τάση: 230V-50/60Hz

Ικανότητα: 100 W

διάμετρος ακίδας: 5,6 mm

η ακίδα είναι κατασκευασμένη από χαλκό;

χρόνος θέρμανσης: 3-5 λεπτά;

Ηλεκτρικό κολλητήρι ευθύ τύπου 100W**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Διαβάστε το περιεχόμενο αυτής της οδηγίας πριν από τη χρήση και διατηρήστε την για μελλοντική χρήση της συσκευής.

EL

Παραγωγή για:
GEKO Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης Sp.k.
Κιέτιν, οδός Σπατσερόβα 3,
97-500 Ραντόμσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

Χειρισμός

- Ποτέ μην αγγίζετε το στοιχείο ή την άκρη της κολλητήρας.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων!
- Κρατήστε τα καλώδια που προορίζονται για συγκόλληση με τσιμπίδα ή σφιγκτήρες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καλώδιο κολλητήρας για να θερμάνετε υγρά.
- Ποτέ μην κολλάτε ηλεκτρικά εξαρτήματα ή μέρη που βρίσκονται υπό τάση. Πάντοτε απενεργοποιείτε την τροφοδοσία πριν.
- Μην καλύπτετε την κολλητήρα ή μην συνδέετε σε αυτήν αντικείμενα. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Η επαφή ή συγκόλληση πυκνωτών (ή παρόμοιων μερών) ή συνδεδεμένων καλωδίων/καλών μπορεί να προκαλέσει θανατηφόρο ηλεκτροπληξία! Οι πυκνωτές μπορεί να βρίσκονται υπό τάση ακόμη και πολλές ώρες μετά την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας!
- Πάντα κολλήστε σε μη εύφλεκτες επιφάνειες. Προστατέψτε άλλα υλικά κοντά από ζημιές λόγω θερμότητας.
- Κατά τη διάρκεια των διαλειμμάτων, τοποθετήστε την κολλητήρα σε μια επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα/φωτιά επιφάνεια για να κρυώσει. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να κυλήσει ή να πέσει.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης! Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά.
- Αποσυνδέστε την τροφοδοσία κατά τη διάρκεια των διαλειμμάτων ή μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Για λόγους ασφαλείας κατά τη διάρκεια καταγιγών, αποσυνδέστε την πρίζα από τη ηλεκτρική πηγή.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ισχύος δεν είναι συμπιεσμένο, καμπυλωμένο, κατεστραμμένο από αιχμηρές γωνίες ή υπό μηχανική πίεση. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από θερμικά φορτία που προκαλούνται από υπερβολικό κύριο ή ζέστη. Δεν επιτρέπεται να τροποποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Διαφορετικά, το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να υποστεί ζημιά. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να θέσει τη ζωή σε κίνδυνο λόγω ηλεκτροπληξίας.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, μην το αγγίζετε. Πρέπει πρώτα να διακόψετε την τροφοδοσία από την πρίζα (π.χ. απενεργοποιώντας τους ασφαλειοδιακόπτες) και στη συνέχεια να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο. Το βύσμα δεν πρέπει να συνδέεται ή να αποσυνδέεται με βρεγμένα χέρια.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος, τα κατεστραμμένα καλώδια τροφοδοσίας μπορούν να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή, επαγγελματικό εργαστήριο που έχει οριστεί από τον κατασκευαστή ή άτομο με παρόμοια προσόντα.
- Η μύτη συγκόλλησης είναι πολύ καυτή. Μην την αγγίζετε.
- Πάντα τοποθετείτε την καυτή κολλητική στήλη σε επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα. Η κολλητική στήλη και η μύτη της πρέπει να τοποθετούνται στη συνημμένη μεταλλική βάση.
- Μετά τη χρήση, πάντα να κρυώνει το προϊόν σε θερμοκρασία δωματίου.
- Η συσκευή προορίζεται για εσωτερική χρήση, η χρήση σε εξωτερικούς χώρους δεν επιτρέπεται. Αποφύγετε την επαφή με την υγρασία, π.χ. σε μπάνια κ.λπ.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλες υγρές ουσίες.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με τη λειτουργία, την ασφάλεια ή τη σύνδεση της συσκευής, συμβουλευτείτε έναν ειδικό.



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Πληροφορία για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (αφορά τα νοικοκυριά)

Το σύμβολο που παρουσιάζεται σε προϊόντα ή στη συνοδευτική τεκμηρίωση ενημερώνει ότι τα χαλασμένα ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Η σωστή διαδικασία σε περίπτωση αναγκαιότητας απόρριψης, επαναχρησιμοποίησης ή ανάκτησης εξαρτημάτων είναι η παράδοση της συσκευής σε εξειδικευμένη μονάδα συλλογής, όπου θα γίνει αποδεκτή δωρεάν. Οι τοπικές αρχές παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής ανακυκλωμένου εξοπλισμού.

Η σωστή απόρριψη της συσκευής επιτρέπει τη διατήρηση πολύτιμων πόρων και την αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον, οι οποίες μπορεί να απειληθούν λόγω ακατάλληλης διαχείρισης αποβλήτων.

Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων υπόκειται σε ποινές που προβλέπονται από τις σχετικές τοπικές διατάξεις. Σε περίπτωση που χρειαστεί να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή με τον προμηθευτή, ο οποίος θα σας δώσει περαιτέρω πληροφορίες.



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που φέρει την ένδειξη CE - 23

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ραδόμσκο
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ηλεκτρικό κολλητήρι ευθύ τύπου 100W Τύπος: G81225, Μοντέλο: PU-830

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την διάθεση στην αγορά ηλεκτρικού εξοπλισμού που προορίζεται για χρήση σε καθορισμένα όρια τάσης

- 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές

είναι σύμφωνο με το πιστοποιητικό τύπου ΕΕ αριθμ. AN 50460307 0001 της 16.03.2020 και 180228314a 001 της 16.04.2022 που εκδόθηκε από την TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Νυρνβέργη

Χώρα: Γερμανία

Η παρούσα Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ δεν ισχύει εάν το προϊόν καταστραφεί.
τροποποιημένο ή αλλαγμένο χωρίς την άδεια του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και τη φύλαξη της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνος είναι:
Λαρίσα Κοβάλτσικ, Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ραδόμσκο.

Κιέτλιν, 01.06.2023

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου
ατόμου



G81225
PU-830

Soldador eléctrico recto de 100W
Traducción del manual original

ES



DATOS TÉCNICOS

Voltaje: 230V-50/60Hz

Potencia: 100 W

diámetro de la punta: 5,6 mm

punta hecha de latón;

tiempo de calentamiento: 3-5 minutos;

Soldador eléctrico recto de 100W

¡ATENCIÓN!

Lea el contenido de este manual antes de usarlo y guárdelo para futuros usos del dispositivo.

ES

Fabricado para:
GEKO Sociedad de Responsabilidad Limitada Sp.k.
Kietlin, c/ Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Uso

- Nunca toque el elemento o la punta del soldador.
- ¡Peligro de quemaduras!
- Sostenga los cables destinados a soldar con pinzas o abrazaderas.
- Nunca use el hilo de soldadura para calentar líquidos.
- Nunca suelde elementos eléctricos o partes que estén bajo tensión. Siempre apague la alimentación primero.
- No cubra el soldador ni fije ningún objeto a él. De lo contrario, existe el riesgo de incendio.
- Tocar o soldar condensadores (o partes similares) o cables/conductores conectados a ellos puede causar una descarga eléctrica mortal. ¡Los condensadores pueden estar bajo tensión durante muchas horas después de apagar la alimentación!
- Siempre suelde sobre superficies no inflamables. Proteja otros materiales cercanos de daños por calor.
- Durante las pausas, coloque el soldador en una superficie plana y resistente al calor/fuego para que se enfríe. Asegúrese de que no pueda rodar ni caer.
- ¡Peligro de incendio o explosión! No usar cerca de materiales explosivos o inflamables.
- Apague la alimentación durante las pausas o después de terminar el trabajo.
- Por razones de seguridad, durante una tormenta desconecte el enchufe de la toma de la red eléctrica.
- Asegúrate de que el cable de alimentación no esté apretado, doblado, dañado por bordes afilados ni expuesto a cargas mecánicas. Protege el cable de alimentación de las cargas térmicas causadas por excesivo frío o calor. No se debe modificar el cable de alimentación. De lo contrario, el cable de alimentación puede dañarse. Un cable de alimentación dañado puede ser un peligro mortal debido a electrocución.
- Si el cable de alimentación está dañado, no lo toques. Primero, corta la alimentación del enchufe correspondiente (por ejemplo, desconectando los fusibles) y luego desconecta el enchufe del tomacorriente. Nunca uses el producto si el cable de alimentación está dañado. No conectes ni desconectes el enchufe con las manos mojadas.
- Para evitar riesgos, los cables de alimentación dañados solo pueden ser reemplazados por el fabricante, un taller profesional designado por el fabricante o una persona con calificaciones similares.
- La punta del soldador está muy caliente. No tocar.
- Siempre coloca el soldador caliente sobre una superficie resistente al calor. El soldador y su punta deben colocarse en el soporte metálico proporcionado.
- Después de usar, siempre enfría el producto a temperatura ambiente.
- El dispositivo está diseñado para uso en interiores, no se permite su uso en exteriores. Debe evitarse el contacto con la humedad, por ejemplo, en baños, etc.
- No sumerjas el dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- ¡Peligro de electrocución!
- En caso de dudas sobre el uso, la seguridad o la conexión del dispositivo, consulta a un especialista.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Información para los usuarios sobre la eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos (aplicable a hogares)

El símbolo presentado en los productos o en la documentación adjunta indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos que no funcionan no deben desecharse junto con los residuos domésticos.

El procedimiento correcto en caso de ser necesario la eliminación, reutilización o recuperación de componentes consiste en entregar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde será aceptado gratuitamente. La información sobre la ubicación de los puntos de recogida de equipos usados es proporcionada por las autoridades locales.

La correcta eliminación del dispositivo permite conservar recursos valiosos y evitar un impacto negativo en la salud y el medio ambiente, que puede estar amenazado por un tratamiento inadecuado de los residuos.

La eliminación incorrecta de residuos está sujeta a sanciones previstas en las correspondientes normativas locales. En caso de que sea necesario deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, por favor, póngase en contacto con el punto de venta más cercano o con el proveedor, quienes proporcionarán información adicional.



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 23

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Soldador eléctrico recto de 100W Tipo: G81225, Modelo: PU-830

cumple con los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2014/35/UE de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de legislaciones de los Estados miembros relativas a la disponibilidad en el mercado de equipos eléctricos diseñados para ser utilizados dentro de ciertos límites de tensión
- 2011/65/UE de 8 de junio de 2011, sobre la restricción de la utilización de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

es conforme al certificado tipo CE nº AN 50460307 0001 de 16.03.2020 y 180228314a 001 de 16.04.2022 emitido por TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Nuremberg

País: Alemania

Esta Declaración de conformidad CE pierde validez si el producto es
cambiado o modificado sin el consentimiento del fabricante.

La responsabilidad por la preparación y almacenamiento de la documentación técnica recae en:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.06.2023

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



G81225
PU-830

Fer à souder droit 100W

Traduction du mode d'emploi original

FR



DONNÉES TECHNIQUES

Tension : 230V-50/60Hz

Puissance : 100 W

diamètre de la pointe : 5,6 mm

pointe en laiton;

temps de chauffage : 3-5 minutes;

Fer à souder droit 100W

AVERTISSEMENT!

Veuillez lire le contenu de ce mode d'emploi avant utilisation et conservez-le pour une utilisation future de l'appareil.

FR

Produit pour:
GEKO Société à responsabilité limitée Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Manipulation

- Ne touchez jamais l'élément ou la pointe du fer à souder.

Risque de brûlure!

- Tenez les fils destinés à être soudés avec une pince ou des serre-fils.
- Ne jamais utiliser de fil à souder pour chauffer des liquides.
- Ne jamais souder des composants électriques ou des pièces sous tension. Éteignez toujours l'alimentation au préalable.
- Ne couvrez pas le fer à souder et n'attachez aucun objet à celui-ci. Sinon, il existe un risque d'incendie.
- Toucher ou souder des condensateurs (ou des pièces similaires) ou des fils/câbles qui leur sont connectés peut causer une électrocution mortelle! Les condensateurs peuvent rester sous tension pendant plusieurs heures après la coupure de l'alimentation!
- Soudez toujours sur des surfaces non inflammables. Protégez les autres matériaux à proximité contre les dommages causés par la chaleur.
- Lors de pauses, posez le fer à souder sur une surface plane et résistante à la chaleur/au feu pour qu'il refroidisse. Assurez-vous qu'il ne peut pas rouler ou tomber.
- Risque d'incendie ou d'explosion! Ne pas utiliser à proximité de matériaux explosifs ou inflammables.
- Coupez l'alimentation pendant les pauses ou après la fin du travail
- Pour des raisons de sécurité, débranchez la fiche de la prise du réseau électrique en cas d'orage.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas comprimé, plié, endommagé par des bords tranchants ou soumis à des contraintes mécaniques. Protégez le câble d'alimentation des charges thermiques causées par un froid ou une chaleur excessifs. Ne modifiez pas le câble d'alimentation. Sinon, le câble d'alimentation peut être endommagé. Un câble d'alimentation endommagé peut être dangereux pour la vie en raison d'un choc électrique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, ne le touchez pas. Débranchez d'abord l'alimentation de la prise concernée (par exemple, en soutirant les fusibles), puis débranchez la fiche de la prise. Ne jamais utiliser le produit si le câble d'alimentation est endommagé. Ne branchez ni ne débranchez la fiche avec des mains mouillées.
- Pour éviter tout risque, les câbles d'alimentation endommagés ne peuvent être remplacés que par le fabricant, un atelier professionnel désigné par le fabricant ou une personne ayant des qualifications similaires.
- L'embout de soudure est très chaud. Ne pas toucher.
- Toujours placer le fer à souder chaud sur une surface résistante à la chaleur. Le fer à souder ainsi que son embout doivent être placés sur le support métallique fourni.
- Après utilisation, laissez toujours le produit refroidir à température ambiante.
- L'appareil est destiné à une utilisation en intérieur, l'utilisation en extérieur est interdite. Évitez tout contact avec l'humidité, par exemple dans les salles de bains, etc.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Danger d'électrocution !
- En cas de doute sur l'utilisation, la sécurité ou le raccordement de l'appareil, consultez un spécialiste.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Information aux utilisateurs sur l'élimination des appareils électriques et électroniques (concernant les ménages)

Le symbole présenté sur les produits ou dans la documentation jointe indique que les appareils électriques ou électroniques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

La procédure correcte en cas de nécessité d'élimination, de réutilisation ou de récupération des composants consiste à remettre l'appareil à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les autorités locales fournissent des informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés.

Une élimination correcte de l'appareil permet de préserver des ressources précieuses et d'éviter un impact négatif sur la santé et l'environnement, qui pourrait être menacé par une gestion inappropriée des déchets.

L'élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par les réglementations locales appropriées. En cas de nécessité de se débarrasser d'équipements électriques ou électroniques, nous vous prions de contacter le point de vente le plus proche ou le fournisseur, qui vous fournira des informations supplémentaires.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition de la marque CE - 23

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous pleine responsabilité que :

Fer à souder droit 100W Type : G81225, Modèle : PU-830

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- 2014/35/UE du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la mise à disposition sur le marché d'équipements électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension

- 2011/65/UE du 8 juin 2011 concernant la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

est conforme au certificat de type CE n° AN 50460307 0001 du 16.03.2020 et 180228314a 001 du 16.04.2022 délivré par TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Nuremberg

Pays : Allemagne

Cette Déclaration de conformité CE perd sa validité si le produit est
modifié ou changé sans l'accord du fabricant.

La responsabilité de la préparation et de la conservation de la documentation technique incombe à
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.06.2023
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et poste de la personne autorisée

Egyenes elektromos forrasztópáka 100W
Eredeti útmutató fordítása

HU**TECHNIKAI ADATOK**

Feszültség: 230V-50/60Hz

Teljesítmény: 100 W

hegy átmérője: 5,6 mm

hegy sárgarézből készült;

melegedési idő: 3-5 perc;

Egyenes elektromos forrasztópáka 100W**FIGYELMEZTETÉS!**

Kérjük, ismerkedjen meg a jelen útmutató tartalmával a használat előtt, és őrizze meg a készülék további használatához.

HU

Készült:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa u. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Használat

- Soha ne érintse meg a forrasztópáka hegyét vagy elemét.
- Égési sérülés veszélye!
- A forrasztáshoz használt huzalt csipesz vagy bilincs segítségével tartsa.
 - Soha ne használjon forrasztó huzalt folyadékok felmelegítésére.
 - Soha ne forrasztson elektromos alkatrészeket vagy feszültség alatt álló részeket. Mindig kapcsolja ki az áramot előzetesen.
 - Ne takarja le a forrasztópákát és ne rögzítsen hozzá semmilyen tárgyat. Ellenkező esetben tűzveszély áll fenn.
 - A kondenzátorok (vagy hasonló alkatrészek) vagy az ezekhez csatlakoztatott vezetékek/kábelek érintése vagy forrasztása halálos áramütést okozhat! A kondenzátorok akár több órán át feszültség alatt maradhatnak a tápfeszültség kikapcsolása után!
 - Mindig nem éghető felületeken forrasztson. Védje a közeli anyagokat a hő okozta sérülésektől.
 - Szünetek alatt helyezze a forrasztópákát egy sík, hő- és tűzálló felületre, hogy lehűljön. Győződjön meg róla, hogy nem tud legurulni vagy leesni.
 - Tűz- vagy robbanásveszély! Ne használja robbanóanyagok vagy gyúlékony anyagok közelében.
 - Kapcsolja le az áramot szünetek alatt, vagy a munka befejezése után.
 - Biztonsági okokból vihar idején húzza ki a dugót az elektromos hálózati aljzatból.
 - Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nincs összenyomva, meghajlítva, hegyes sarkok által károsítva vagy mechanikai terhelésnek kitéve. Óvja a tápkábelt a túlzott hideg vagy hőség által okozott hőterhelésektől. A tápkábelt nem szabad módosítani. Ellenkező esetben a tápkábel károsodhat. A sérült tápkábel életveszélyt okozhat áramütés formájában.
 - Ha a tápkábel megsérült, ne érintse meg. Először ki kell kapcsolni az áramot az adott aljzatból (pl. a biztosítékok lekapcsolásával), majd el kell húzni a dugót az aljzatból. Soha ne használjon terméket, ha a tápkábel sérült. A dugót ne csatlakoztassa vagy húzza le vizes kézzel.
 - A sérült tápkábeleket csak a gyártó, a gyártó által kijelölt professzionális műhely vagy hasonló képesítéssel rendelkező személy cserélheti.
 - A forrasztóponta nagyon forró. Ne érintse meg.
 - Mindig hőálló felületen helyezze el a felforrósodott forrasztópálcát. A forrasztópálcát és a hegyét a mellékelt fém tartóra kell helyezni.
 - Használat után mindig hűtse le a terméket szobahőmérsékletre.
 - A készülék benti használatra készült, kültéri használata nem engedélyezett. Kerülje a nedvességgel való érintkezést, pl. fürdőszobákban stb.
 - Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba.
 - Áramütés veszélye!
 - Kérdés esetén a készülék használatával, biztonságával vagy csatlakoztatásával kapcsolatban kérjük, forduljon szakemberhez.



KÖRNYEZETVÉDELEM

Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról (háztartásokra vonatkozó)

A termékeken vagy a hozzá tartozó dokumentáción feltüntetett szimbólum arra figyelmeztet, hogy a meghibásodott elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A megfelelő eljárás szükség esetén a komponensek hulladékkezeléséhez, újrahasználatához vagy visszanyeréséhez a berendezés átadása egy specializált gyűjtőhelyre, ahol ingyenes fogadást nyer. A helyi hatóságok információt adnak a használt berendezések gyűjtőhelyeinek elhelyezkedéséről.

A berendezés megfelelő hulladékkezelése megőrzi az értékes erőforrásokat, és elkerüli az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a hulladék helytelen kezelése okozhat.

A hulladékok helytelen kezelése a helyi jogszabályokban előírt büntetésekkel járhat. Elektromos vagy elektronikus berendezések eltávolítása esetén kérjük, lépjen kapcsolatba a legközelebbi értékesítési ponttal vagy a szolgáltatóval, akik további információkat adnak.



Az CE jelölés feltüntetésének évének utolsó két számjegye - 23

MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel nyilatkoztatja, hogy:

Egyenes elektromos forrasztópáka 100W Típus: G81225, Modell: PU-830

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- 2014/35/EU, 2014. február 26-án a tagállamok jogszabályainak harmonizálásával kapcsolatos, amelyek a meghatározott feszültségtartományban való elektromos berendezések piacra bocsátására vonatkoznak.

- 2011/65/EU, 2011. június 8-án a bizonyos veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról elektromos és elektronikus berendezésekben

megfelel a WE típusú tanúsítványnak, AN 50460307 0001 számú, 2020.03.16-án, valamint 180228314a 001 számú, 2022.04.16-án kiállított, a TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Nürnberg által kiadott tanúsítvány szerint.

Ország : Németország

Ez a WE megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket eltávolítják.
a gyártó beleegyezése nélkül módosították vagy megváltoztatták.

A műszaki dokumentáció előkészítéséért és tárolásáért felelős:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

A felhatalmazott személy neve, pozíciója

Kietlin, 2023.06.01.

Kiállítás helye és időpontja

Saldatore elettrico diritto 100W
Traduzione delle istruzioni originali

IT**DATI TECNICI**

Tensione: 230V-50/60Hz

Potenza: 100 W

diametro della punta: 5,6 mm

punta realizzata in ottone;

tempo di riscaldamento: 3-5 minuti;

Saldatore elettrico diritto 100W**ATTENZIONE!**

Leggi il contenuto di queste istruzioni prima dell'uso e conservale per un utilizzo futuro del dispositivo.

IT

Prodotto per:
GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Uso

- Non toccare mai l'elemento o la punta del saldatore.

Pericolo di scottature!

- Tieni i fili destinati alla saldatura con delle pinzette o delle morsetti.
- Non utilizzare mai il filo di saldatura per riscaldare liquidi.
- Non saldare mai componenti elettrici o parti sotto tensione. Spegnerne sempre l'alimentazione prima.
- Non coprire il saldatore né fissarvi oggetti. Altrimenti c'è rischio di incendio.
- Il contatto o la saldatura di condensatori (o parti simili) o dei cavi ad essi connessi può causare folgorazione mortale! I condensatori possono rimanere sotto tensione anche per molte ore dopo lo spegnimento!
- Saldare sempre su superfici non infiammabili. Proteggi altri materiali nelle vicinanze da danni causati dal calore.
- Durante le pause, riporre il saldatore su una superficie piana e resistente al calore / fuoco affinché si raffreddi. Assicurati che non possa rotolare o cadere.
- Pericolo di incendio o esplosione! Non utilizzare vicino a materiali esplosivi o infiammabili.
- Disattivare l'alimentazione durante le pause o dopo aver terminato il lavoro
- Per motivi di sicurezza, durante un temporale, scollegare la spina dalla presa della rete elettrica.
- Assicurati che il cavo di alimentazione non sia schiacciato, piegato, danneggiato da angoli acuti o sottoposto a carichi meccanici. Proteggi il cavo di alimentazione da carichi termici causati da freddo o caldo eccessivi. Non modificare il cavo di alimentazione. In caso contrario, il cavo di alimentazione potrebbe danneggiarsi. Un cavo di alimentazione danneggiato può rappresentare un pericolo per la vita a causa di scosse elettriche.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non toccarlo. Prima scollegare l'alimentazione dalla presa (ad esempio, spegnendo i fusibili) e poi staccare la spina dalla presa. Non utilizzare mai il prodotto se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non collegare né scollegare la spina con le mani bagnate.
- Per evitare rischi, i cavi di alimentazione danneggiati possono essere sostituiti solo dal produttore, da un'officina professionale designata dal produttore o da una persona con qualifiche simili.
- La punta saldante è molto calda. Non toccare.
- Posizionare sempre il saldatore riscaldato su una superficie resistente al calore. Il saldatore e la sua punta devono essere collocati sul supporto metallico incluso.
- Dopo l'uso, raffreddare sempre il prodotto a temperatura ambiente.
- Il dispositivo è destinato all'uso interno, l'uso esterno non è consentito. Evitare il contatto con umidità, ad esempio in bagni, ecc.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Pericolo di scossa elettrica!
- In caso di dubbi sulla gestione, sulla sicurezza o sul collegamento del dispositivo, consultare un esperto.



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Informazioni agli utenti sulla dismissione di apparecchiature elettriche ed elettroniche (riguarda le abitazioni)

Il simbolo presentato sui prodotti o nella documentazione ad essi allegata indica che le apparecchiature elettriche o elettroniche non funzionanti non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

La corretta procedura in caso di necessità di smaltimento, riuso o recupero dei componenti consiste nel consegnare il dispositivo a un punto di raccolta specializzato, dove sarà accettato gratuitamente. Le informazioni sulla posizione dei punti di raccolta per attrezzature usate sono fornite dalle autorità locali.

Un corretto smaltimento del dispositivo consente di preservare risorse preziose ed evitare impatti negativi sulla salute e sull'ambiente, che potrebbero essere minacciati da un'inadeguata gestione dei rifiuti.

Uno smaltimento scorretto dei rifiuti è soggetto a sanzioni previste dalle normative locali competenti. In caso di necessità di dismettere apparecchiature elettriche o elettroniche, vi preghiamo di contattare il punto vendita più vicino o il fornitore, che fornirà ulteriori informazioni.



Le ultime due cifre dell'anno di marcatura CE - 23

Dichiarazione di conformità CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Saldatore elettrico diritto 100W Tipo: G81225, Modello: PU-830

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 riguardante l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature elettriche destinate ad essere utilizzate entro determinati limiti di tensione
- 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 relativa alla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

è conforme al certificato di tipo CE n. AN 50460307 0001 del 16.03.2020 e 180228314a 001 del 16.04.2022 rilasciato da TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Norimberga

Paese: Germania

La presente Dichiarazione di conformità CE perde validità se il prodotto viene modificato o modificato senza il consenso del produttore.

Per la preparazione e la conservazione della documentazione tecnica è responsabile:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.06.2023

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata

Tiesus elektrinis litavimo įrankis 100W
Originalaus instrukcijų vertimas

LT**TECHNINĖ INFORMACIJA**

Įtampa: 230V-50/60Hz

Galia: 100 W

antgalių skersmuo: 5,6 mm

antgalis pagamintas iš vario;

šilimo laikas: 3-5 minutės;

Tiesus elektrinis litavimo įrankis 100W**PASTABA!**

Prieš naudodami susipažinkite su šios instrukcijos turiniu ir išsaugokite ją tolesniam prietaiso naudojimui.

LT

Pagaminta:
GEKO UAB
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Valdymas

- Niekada nelieskite lituoklio elemento ar galo.

Gaisro pavojus!

- Laikykite lituojamus laidus pincetu arba spaustukais.
- Niekada nenaudokite lituojamojo vielos skysčių šildymui.
- Niekada nelituokite elektros komponentų ar dalių, kurios yra po įtampa. Visada prieš tai išjunkite elektros tiekimą.
- Neklokite lituoklio ir neprikabinkite prie jo jokių daiktų. Priešingu atveju kyla gaisro pavojus.
- Lietimas ar lituojant kondensatorius (arba panašias dalis) ar prijungtus laidus/kabelius gali sukelti mirtiną elektros smūgį! Kondensatoriai gali būti po įtampa net ir kelias valandas po elektros tiekimo išjungimo!
- Visada lituokite ant nedegių paviršių. Apsaugokite kitus juos supančius medžiagas nuo karščio sugadinimo.
- Pertraukų metu padėkite lituoklį ant lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus, kad atvėstų. Įsitikinkite, kad jis negali nuvirsti ar nukristi.
- Gaisro ar sprogimo pavojus! Nenaudokite šalia sprogstamųjų ar degių medžiagų.
- Išjunkite elektros tiekimą pertraukų metu arba pabaigus darbą.
- Dėl saugumo, per audrą atjunkite kištuką nuo elektros tinklo lizdo.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra spaudžiamas, lenkiamas, pažeistas aštrių kampų ar veikiamas mechaninių apkrovų. Apsaugokite maitinimo laidą nuo terminio streso, sukeltos per didelio šalčio ar karščio. Draudžiama modifikuoti maitinimo laidą. Priešingu atveju maitinimo laidas gali būti pažeistas. Pažeistas maitinimo laidas gali kelti pavojų gyvybei dėl elektros smūgio.
- Jei maitinimo laidas buvo pažeistas, jo nelieskite. Pirmiausia nutraukite maitinimą nuo tam tikro lizdo (pvz., išjungus saugiklius), o tada atjunkite kištuką nuo lizdo. Niekada nenaudokite produkto, jei maitinimo laidas yra pažeistas. Kištuko negalima prijungti ar atjungti šlapiomis rankomis.
- Siekiant išvengti pavojaus, pažeisti maitinimo laidai gali būti keičiami tik gamintojo, gamintojo paskirtos profesionalios dirbtuvės arba asmens su panašiomis kvalifikacijomis.
- Lituoklio antgalis yra labai karštas. Nelieskite.
- Visada padėkite kaitinamą lituoklį ant šilumai atsparios paviršiaus. Lituoklį ir jo antgalį reikia padėti ant pridedamo metalinio stovo.
- Po naudojimo visada atvėsinkite produktą iki kambario temperatūros.
- Prietaisas skirtas naudoti patalpose, naudotis lauke neleidžiama. Reikia vengti sukibimo su drėgme, pavyzdžiui, vonios kambariuose ir kt.
- Nedėkite prietaiso į vandenį ar kitas skysčius.
- Pavojus elektros smūgiui!
- Kilnus klausimas, susijusius su eksploatavimu, saugumu ar prietaiso prijungimu, reikia konsultuotis su specialistu.



APLINKOS APSAUGA

Informacija vartotojams apie elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimą (taikoma namų ūkiams)

Pateiktas simbolis, esantis ant produktų arba jų lydinčioje dokumentacijoje, informuoja, kad neveiksmingų elektrinių ar elektroninių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Teisingas elgesys būtinybės atveju atliekant komponentų šalinimą, pakartotinį naudojimą ar atgavybą yra perduoti įrenginį į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Informaciją apie išnaudoto įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžia.

Teisingas įrenginio šalinimas leidžia išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai ir aplinkai, kuris gali būti pavojingas netinkamu atliekų tvarkymu.

Neteisingas atliekų šalinimas yra baudžiamas pagal atitinkamas vietos taisykles. Jeigu reikia atsikratyti elektros ar elektronikos įrenginių, prašome susisiekti su artimiausia parduotuvės vieta arba tiekėju, kurie suteiks papildomos informacijos.



Paskutiniai dveji metai žymėjimo CE - 23

SUDERINTUMO DEKLARACIJA WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
pareiškia pilna atsakomybę, kad:

Tiesus elektrinis litavimo įrankis 100W Tipas: G81225, Modelis: PU-830

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2014/35/ES nuo 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybių narių teisės aktų harmonizavimo, susijusių su elektrinės įrangos, skirtos naudoti tam tikrose įtampos ribose, pateikimu į rinką
- 2011/65/ES nuo 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo elektrinėje ir elektroninėje įrangoje

yra atitinkantis tipo sertifikatą WE nr AN 50460307 0001 nuo 2020.03.16 ir 180228314a 001 nuo 2022.04.16, išduotą TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Nürnberg

Šalis: Vokietija

Ši SUDERINTUMO DEKLARACIJA WE netenka galios, jeigu produktas bus pakeistas arba modifikuotas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsako:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

Kietlin, 2023 06 01
Išdavimų vieta ir data



G81225
PU-830

Taisns elektriskais lodāmurs 100W
Oriģināla instrukcijas tulkojums

LV



TEHNISKIE DATI

Spriegums: 230V-50/60Hz

Jauda: 100 W

uzgalis diametrs: 5,6 mm

uzgalis izgatavots no misiņa;

uzsildes laiks: 3-5 minūtes;

Taisns elektriskais lodāmurs 100W

UZMANĪBA!

Pirms ierīces lietošanas iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu un glabāji to turpmākai lietošanai.

LV

Izgatavots priekš:
GEKO Sabiedrība ar ierobežotu atbildību Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Darba kārtība

- Nekad neaiztieciot elementu vai lodēšanas uzgali.
- Apdeguma bīstamība!
- Turiet lodēšanas vadus ar pinceti vai skavām.
 - Nekad nelietojiet lodēšanas vadu šķidrumu sildīšanai.
 - Nekad nelodējiet elektriskās sastāvdaļas vai daļas, kas atrodas zem sprieguma. Pirms tam vienmēr izslēdziet strāvas padevi.
 - Nepārklājiet lodēšanas iekārtu un nepiespiediet tai nevienu priekšmetu. Citādi pastāv ugunsgrēka risks.
 - Kondensatoru (vai līdzīgu daļu) vai pievienoto vadu/kabeli lodēšana vai aiztīšana var izraisīt nāvējošu elektrisko strāvu! Kondensatori var būt zem sprieguma pat stundām pēc strāvas izslēgšanas!
 - Vienmēr lodējiet uz ugunsizturīgām virsmām. Aizsargājiet citus materiālus tuvumā no bojājumiem ar karstumu.
 - Pārtraukumu laikā nolieciet lodēšanas iekārtu uz plaknes un karstumizturīgas / ugunsdrošas virsmas, lai tā atdzistos. Pārliecinieties, ka tā nevar uzripot vai nokrist.
 - Ugunsgrēka vai sprādziena bīstamība! Nelietojiet tuvu sprādzienbīstamām vai uzliesmojošām vielām.
 - Izslēdziet strāvas padevi pārtraukumu laikā vai pēc darba pabeigšanas
 - Drošības apsvērumu dēļ vētras laikā atvienojiet spraudni no elektriskā kontaktligzdas.
 - Pārliecinieties, ka strāvas kabelis nav saspīests, saliekts, bojāts ar asu stūri vai pakļauts mehāniskiem slodzēm. Aizsargājiet strāvas kabeli no termiskajām slodzēm, ko izraisa pārmērīgs aukstums vai karstums. Nav atļauts modificēt strāvas kabeli. Pretējā gadījumā strāvas kabelis var tikt bojāts. Bojāts strāvas kabelis var apdraudēt dzīvību elektriskās strāvas dēļ.
 - Ja strāvas vads ir bojāts, nav atļauts to pieskarties. Jāatvieno barošana no attiecīgās ligzdas (piemēram, izslēdzot drošinātājus), un pēc tam jāatvieno spraudnis no ligzdas. Nekad nelietojiet produktu, ja strāvas kabelis ir bojāts. Spraudni nedrīkst pieslēgt vai atvienot ar mitrām rokām.
 - Lai izvairītos no riska, bojātos strāvas kabelus var nomainīt tikai ražotājs, profesionāla darbnīca, ko norādījis ražotājs, vai persona ar līdzīgām kvalifikācijām.
 - Lodēšanas gals ir ļoti karsts. Nepieskarties.
 - Vienmēr novietojiet karsto lodāmuru uz siltumizturīgas virsmas. Lodāmuru un tās galu jānovieto uz pievienotā metāla statīva.
 - Pēc lietošanas vienmēr atdzesējiet produktu līdz istabas temperatūrai.
 - Ierīce ir paredzēta iekšējai lietošanai, lietošana ārā nav atļauta. Jāizvairās no saskares ar mitrumu, piemēram, vannas istabās u.tml.
 - Nedrīkst iegremdēt ierīci ūdenī vai citās šķidrumos.
 - Elektriskās strāvas apdraudējums!
 - Ja rodas šaubas par ierīces lietošanu, drošību vai pieslēgšanu, jākonsultējas ar speciālistu.



VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču iznīcināšanu (attiecībā uz mājsaimniecībām)

Attēlotais simbols, kas atrodas uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka nedarbojošās elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar ikdienas atkritumiem.

Pareiza rīcība gadījumā, ja nepieciešama komponentu utilizācija, atkārtota lietošana vai atjaunošana, ir ierīces nodošana specializētam savākšanas punktam, kur tas tiks pieņemts bez maksas. Informāciju par izlietotā aprīkojuma savākšanas vietu atrašanās vietu sniedz vietējās varas iestādes.

Pareiza ierīces utilizācija nodrošina vērtīgu resursu saglabāšanu un negatīvā ietekmes uz veselību un vidi izvairīšanos, ko var radīt nepareiza atkritumu apsaimniekošana.

Nepareiza atkritumu utilizācija ir pakļauta soda sankcijām saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem. Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskajām vai elektroniskajām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības punktu vai piegādātāju, kas sniegs papildu informāciju.



Divi pēdējie cipari gada uzlikšanai CE zīmogs - 23

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklarē ar pilnu atbildību, ka:

Taisns elektriskais lodāmurs 100W Tips: G81225, Modelis: PU-830

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- 2014/35/ES no 2014. gada 26. februāra par dalībvalstu likumdošanas harmonizāciju attiecībā uz elektriskā aprīkojuma nodošanu tirgū, kas paredzēts lietošanai noteiktās sprieguma robežās
- 2011/65/ES no 2011. gada 8. jūnija par noteiktu bīstamu vielu lietošanas ierobežošanu elektriskajā un elektroniskajā aprīkojumā

ir saskaņā ar tipa sertifikātu WE nr AN 50460307 0001 no 16.03.2020. un 180228314a 001 no 16.04.2022, ko izsniedzis TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Nirnberg.

Valsts: Vācija

Šī Atbilstības deklarācija WE zaudē spēku, ja produkts tiek
izmainīts vai modificēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.06.2023

Dokumenta izsniegšanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Personas, kas ir pilnvarota, uzvārds, vārds un
amats

Rechte elektrische soldeerbout 100W
Vertaling van de originele handleiding

NL**TECHNISCHE GEGEVENS**

Spanning: 230V-50/60Hz

Vermogen: 100 W

diameter van de punt: 5,6 mm

punt gemaakt van messing;

opwarmtijd: 3-5 minuten;

Rechte elektrische soldeerbout 100W**LET OP!**

Neem de inhoud van deze handleiding door voor gebruik en bewaar deze voor latere gebruik van het apparaat.

NL

Gebruik

- Raak nooit het element of de punt van de soldeerbout aan.

Brandgevaar!

- Houd de draden die bestemd zijn voor solderen vast met een pincet of klemmen.
- Gebruik nooit soldeerdraad om vloeistoffen op te warmen.
- Soldeer nooit elektrische componenten of onderdelen die onder spanning staan. Schakel altijd de voeding uit voordat je begint.
- Bedek de soldeerbout niet en bevestig er geen voorwerpen aan. Anders bestaat het risico op brand.
- Het aanraken of solderen van condensatoren (of soortgelijke onderdelen) of de aangesloten draden/kabels kan dodelijke elektrische schokken veroorzaken! Condensatoren kunnen ook uren na het uitschakelen van de voeding onder spanning staan!
- Solder altijd op niet-brandbare oppervlakken. Bescherm andere materialen in de omgeving tegen schade door hitte.
- Leg de soldeerbout tijdens pauzes op een vlakke, hitte- / brandbestendige ondergrond om af te koelen. Zorg ervoor dat deze niet kan rollen of vallen.
- Brand- of explosiegevaar! Niet gebruiken in de buurt van explosieve of brandbare materialen.
- Schakel de voeding uit tijdens pauzes of na het beëindigen van het werk.
- Om veiligheidsredenen moet tijdens onweer de stekker uit het stopcontact worden verwijderd.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet is samengedrukt, gebogen, beschadigd door scherpe hoeken of aan mechanische belastingen is blootgesteld. Bescherm de voedingskabel tegen thermische belastingen veroorzaakt door overmatige kou of warmte. De voedingskabel mag niet worden gemodificeerd. Anders kan de voedingskabel beschadigd raken. Een beschadigde voedingskabel kan levensgevaarlijk zijn door elektrische schokken.
- Als de voedingskabel beschadigd is, mag deze niet worden aangeraakt. Zorg er eerst voor dat de stroom van het betreffende stopcontact is afgesloten (bijv. door de zekeringen uit te schakelen), en ontkoppel vervolgens de stekker van het stopcontact. Gebruik het product nooit als de voedingskabel beschadigd is. Stekkers mogen niet met natte handen worden aangesloten of losgekoppeld.
- Om het risico te vermijden, mogen beschadigde voedingskabels alleen worden vervangen door de fabrikant, een professioneel bedrijf dat door de fabrikant is aangewezen, of door iemand met vergelijkbare kwalificaties.
- De soldeerpoint is zeer heet. Niet aanraken.
- Plaats de verwarmde soldeerbout altijd op een hittebestendige oppervlak. Plaats de soldeerbout en de punt op het bijgeleverde metalen standaard.
- Koel het product na gebruik altijd af tot kamertemperatuur.
- Het apparaat is bestemd voor gebruik binnenshuis, gebruik buitenshuis is niet toegestaan. Vermijd contact met vocht, bijv. in badkamers, enz.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gevaren van elektrische schokken!
- Bij twijfel over het gebruik, de veiligheid of de aansluiting van het apparaat, raadpleeg een specialist.



MILIEUBESCHERMING

Informatie voor gebruikers over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (voor huishoudens)

Het weergegeven symbool op producten of bijgevoegde documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet bij huishoudelijk afval mogen worden weggegooid.

De juiste procedure in geval van noodzaak tot verwijdering, hergebruik of recycling van onderdelen bestaat uit het overdragen van het apparaat aan een gespecialiseerd inzamelpunt, waar het kosteloos wordt geaccepteerd. Informatie over de locatie van inzamelpunten voor afgedankte apparatuur wordt verstrekt door de lokale autoriteiten.

Juiste verwijdering van het apparaat maakt het mogelijk waardevolle hulpbronnen te behouden en negatieve effecten op gezondheid en milieu te vermijden, die in gevaar kunnen komen door onjuiste omgang met afval.

Onjuiste verwijdering van afval kan leiden tot boetes die zijn vastgelegd in de relevante lokale regelgeving. In geval van noodzaak tot verwijdering van elektrische of elektronische apparaten, neem alstublieft contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of met de leverancier, die aanvullende informatie kan verstrekken.



De laatste twee cijfers van het jaar van aanbrengen van het CE-merkteken - 23

CONFORMITEITSVERKLARING CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Rechte elektrische soldeerbout 100W Type: G81225, Model: PU-830

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten inzake het op de markt brengen van elektrische apparatuur bedoeld voor gebruik binnen bepaalde spanninggrenzen

- 2011/65/EU van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur

is conforme met het typecertificaat CE nr AN 50460307 0001 van 16.03.2020 en 180228314a 001 van 16.04.2022 uitgegeven door TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Nürnberg

Land: Duitsland

Deze CE-conformiteitsverklaring verliest zijn geldigheid als het product wordt gewijzigd of aangepast zonder toestemming van de fabrikant.

Verantwoordelijk voor de voorbereiding en opslag van de technische documentatie is:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.06.2023
Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk
Achternaam, voornaam en functie van de
bevoegde persoon



G81225
PU-830

Ferro de soldar elétrico reto 100W
Tradução da instrução original

PT



DADOS TÉCNICOS

Tensão: 230V-50/60Hz

Potência: 100 W

diâmetro da ponta: 5,6 mm

ponta feita de latão;

tempo de aquecimento: 3-5 minutos;

Ferro de soldar elétrico reto 100W

ATENÇÃO!

Leia o conteúdo deste manual antes de usar e guarde-o para uso futuro do dispositivo.

PT

Fabricado para:
GEKO Sociedade de Responsabilidade Limitada Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Operação

- Nunca toque na parte ou na ponta do soldador.

Perigo de queimaduras!

- Mantenha os fios destinados à soldagem com pinças ou grampos.
- Nunca use fio de solda para aquecer líquidos.
- Nunca soldar componentes elétricos ou peças que estejam sob tensão. Sempre desligue a energia antes.
- Não cubra o soldador nem prenda objetos a ele. Caso contrário, há risco de incêndio.
- Tocar ou soldar capacitores (ou partes semelhantes) ou cabos/conectores conectados a eles pode causar choque elétrico fatal! Capacitores podem estar sob tensão mesmo muitas horas após desligar a energia!
- Sempre soldar em superfícies não inflamáveis. Proteja outros materiais nas proximidades contra danos por calor.
- Durante as pausas, coloque o soldador em uma superfície plana e resistente ao calor/fogo para esfriar. Certifique-se de que ele não pode rolar ou cair.
- Perigo de incêndio ou explosão! Não usar perto de materiais explosivos ou inflamáveis.
- Desligue a energia durante as pausas ou após o término do trabalho
- Por motivos de segurança, durante tempestades, desconecte o plugue da tomada da rede elétrica.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja comprimido, dobrado, danificado por arestas afiadas ou submetido a tensões mecânicas. Proteja o cabo de alimentação contra cargas térmicas causadas por frio ou calor excessivos. Não deve modificar o cabo de alimentação. Caso contrário, o cabo de alimentação pode ser danificado. Um cabo de alimentação danificado pode representar um risco de vida devido a choques elétricos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, não o toque. Primeiro, desligue a alimentação da tomada (por exemplo, desligando os fusíveis) e, em seguida, desconecte o plugue da tomada. Nunca utilize o produto se o cabo de alimentação estiver danificado. Não conecte nem desconecte o plugue com as mãos molhadas.
- Para evitar riscos, cabos de alimentação danificados podem ser substituídos apenas pelo fabricante, oficina profissional designada pelo fabricante ou pessoa com qualificações semelhantes.
- A ponta do soldador está muito quente. Não toque.
- Sempre coloque o ferro de solda aquecido em uma superfície resistente ao calor. O ferro de solda e sua ponta devem ser colocados no suporte metálico fornecido.
- Após o uso, sempre resfriar o produto até a temperatura ambiente.
- O dispositivo é destinado para uso interno; o uso externo não é permitido. Evite o contato com a umidade, por exemplo, em banheiros etc.
- Não submerja o dispositivo em água ou em outros líquidos.
- Perigo de choque elétrico!
- Em caso de quaisquer dúvidas sobre a operação, segurança ou conexão do dispositivo, consulte um especialista.



PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Informação para os usuários sobre o descarte de aparelhos elétricos e eletrônicos (relativo a residências)

O símbolo apresentado, localizado nos produtos ou na documentação anexa, informa que os dispositivos elétricos ou eletrônicos danificados não podem ser descartados junto com o lixo doméstico.

O procedimento correto, em caso de necessidade de descarte, reutilização ou recuperação de componentes, consiste em entregar o dispositivo a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. Informações sobre a localização dos locais de coleta de equipamentos usados são fornecidas pelas autoridades locais.

O descarte adequado do dispositivo permite a preservação de recursos valiosos e a prevenção de impactos negativos na saúde e no meio ambiente, que podem ser ameaçados pelo manuseio inadequado de resíduos.

O descarte inadequado de resíduos está sujeito a multas previstas nas disposições locais relevantes. Caso seja necessário descartar equipamentos elétricos ou eletrônicos, pedimos que entre em contato com o ponto de venda mais próximo ou com o fornecedor, que fornecerá informações adicionais.



As duas últimas cifras do ano da aplicação do selo CE - 23

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara sob plena responsabilidade que:

Ferro de soldar elétrico reto 100W Tipo: G81225, Modelo: PU-830

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- 2014/35/UE de 26 de fevereiro de 2014, sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à disponibilização no mercado de equipamentos elétricos destinados a serem utilizados dentro de determinados limites de tensão
- 2011/65/UE de 8 de junho de 2011, sobre a restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

está de acordo com o certificado de tipo CE nº AN 50460307 0001 de 16.03.2020 e 180228314a 001 de 16.04.2022, emitido pela TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrake 2, 90431 Nuremberg

País: Alemanha

Esta Declaração de conformidade CE perde a validade se o produto for alterado ou modificado sem o consentimento do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.06.2023
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

Fier de lipit electric drept 100W
Traducerea instrucțiunii originale

RO**DATE TEHNICE**

Tensiune: 230V-50/60Hz

Putere: 100 W

diametru vârf: 5,6 mm

vârful fabricat din alamă;

timp de încălzire: 3-5 minute;

Fier de lipit electric drept 100W**ATENȚIE!**

Citește conținutul acestei instrucțiuni înainte de utilizare și păstrează-o pentru utilizări viitoare ale dispozitivului.

RO

Fabricat pentru:
GEKO Societate cu răspundere limitată Sp.k.
Kietlin, str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Utilizare

- Nu atinge niciodată elementul sau vârful lipitorii.

Pericol de arsuri!

- Ține sârmele destinate lipirii cu ajutorul unei pensete sau cleme.
- Nu folosi niciodată sârmă de lipit pentru a încălzi lichide.
- Nu lipi niciodată componente electrice sau piese aflate sub tensiune. De fiecare dată, oprește întotdeauna alimentarea anterior.
- Nu acoperi lipitorul și nu atașa niciova obiecte de el. Altfel, există riscul de incendiu.
- Atingerea sau lipirea condensatoarelor (sau părților asemănătoare) sau a cablurilor/conductoarelor conectate poate cauza electrocutare fatală! Condensatoarele pot rămâne sub tensiune chiar și multe ore după oprirea alimentării!
- Întotdeauna lipește pe suprafețe ignifuge. Protejează alte materiale din apropiere de daune cauzate de căldură.
- În timpul pauzelor, așează lipitorul pe o suprafață plană și rezistentă la căldură/foc, pentru a se răci. Asigură-te că nu poate cădea sau aluneca.
- Pericol de incendiu sau explozie! Nu folosi în apropierea materialelor explozive sau inflamabile.
- Oprește alimentarea în timpul pauzelor sau după terminarea lucrului.
- Din motive de siguranță, în timpul furtunilor, deconectează fișa din priză.
- Asigură-te că cablul de alimentare nu este strâns, îndoit, deteriorat de margini ascuțite sau supus unor sarcini mecanice. Protejează cablul de alimentare împotriva sarcinilor termice cauzate de frig sau căldură excesivă. Nu modifica cablul de alimentare. Altfel, cablul de alimentare poate suferi daune. Un cablu de alimentare deteriorat poate reprezenta un pericol pentru viață din cauza șocului electric.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, nu trebuie atins. Întâi, deconectează alimentarea de la priza respectivă (de exemplu, prin deconectarea siguranțelor), apoi deconectează ștecherul din priză. Nu folosi produsul dacă cablul de alimentare este deteriorat. Nu conectați sau deconectați ștecherul cu mâinile umede.
- Pentru a evita riscurile, cablurile de alimentare deteriorate pot fi înlocuite doar de către producător, un atelier profesionist desemnat de producător sau o persoană cu calificări similare.
- Capul de sudură este foarte fierbinte. Nu atinge.
- Întotdeauna plasează unirea de sudură pe o suprafață rezistentă la căldură. Sudorul și capul său trebuie plasate pe suportul metalic inclus.
- După utilizare, răcește întotdeauna produsul la temperatura camerei.
- Dispozitivul este destinat utilizării în interior; utilizarea în exterior nu este permisă. Evită contactul cu umezeala, de exemplu, în băi etc.
- Nu introduce dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Pericol de electrocutare!
- În cazul oricăror îndoeli privind funcționarea, siguranța sau conectarea dispozitivului, trebuie să consulți un specialist.



PROTECȚIA MEDIULUI

Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (se aplică gospodăriilor)

Simbolul prezentat pe produse sau în documentele aferente informează că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.

Procedura corectă în cazul în care este necesară eliminarea, reutilizarea sau recuperarea componentelor constă în predarea echipamentului unui punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informații despre locurile de colectare a echipamentului uzat sunt oferite de autoritățile locale.

Eliminarea corectă a echipamentului permite păstrarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi amenințat de gestionarea necorespunzătoare a deșeurilor.

Eliminarea greșită a deșeurilor este sancționată de penalitățile prevăzute în reglementările locale corespunzătoare. În cazul în care este necesară debarasarea de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor, care va oferi informații suplimentare.



Cele două ultime cifre ale anului marcării CE - 23

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu toată responsabilitatea că:

Fier de lipit electric drept 100W Tip: G81225, Model: PU-830

Îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la punerea pe piață a echipamentului electric destinat utilizării în limitele de tensiune specificate
- 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice

este conform cu certificatul de tip CE nr AN 50460307 0001 din 16.03.2020 și 180228314a 001 din 16.04.2022 emis de TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Nuremberg

Țara: Germania

Această Declarație de conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau modificat fără consimțământul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.06.2023

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



G81225
PU-830

Прямое электрическое паяльное жало 100 Вт
Перевод оригинальной инструкции

RU



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение: 230V-50/60Hz

Мощность: 100 W

диаметр наконечника: 5,6 мм

наконечник выполнен из меди;

время нагрева: 3-5 минут;

Прямое электрическое паяльное жало 100 Вт

ВНИМАНИЕ!

Ознакомьтесь с содержанием данной инструкции перед использованием и сохраните её для дальнейшего использования устройства.

RU

Произведено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Кетлин, ул. Спасерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

Эксплуатация

- Никогда не касайтесь элемента или наконечника паяльника.

Опасность ожога!

- Держите провода, предназначенные для пайки, с помощью пинцета или зажимов.
- Никогда не используйте припой для нагрева жидкости.
- Никогда не паяйте электрические элементы или части, находящиеся под напряжением. Перед этим всегда отключайте питание.
- Не закрывайте паяльник и не прикрепляйте к нему никакие предметы. В противном случае существует риск пожара.
- Касание или пайка конденсаторов (или аналогичных частей) или подключенных к ним проводов/кабелей может привести к смертельному поражению электрическим током! Конденсаторы могут оставаться под напряжением даже в течение многих часов после отключения питания!
- Всегда паяйте на негорючих поверхностях. Защищайте другие материалы вблизи от повреждений теплом.
- Во время перерывов кладите паяльник на ровную и устойчивую к теплу/огню поверхность, чтобы он остыл. Убедитесь, что он не может скатиться или упасть.
- Опасность пожара или взрыва! Не используйте вблизи взрывчатых или горючих материалов.
- Отключите питание во время перерывов или по окончании работы
- По соображениям безопасности во время шторма необходимо отключить вилку от электрической сети.
- Убедитесь, что кабель питания не сжат, не изгибается, не поврежден острыми углами и не подвергается механическим нагрузкам. Защищайте питающий кабель от термических нагрузок, вызванных чрезмерным холодом или теплом. Нельзя модифицировать питающий кабель. В противном случае питающий кабель может быть поврежден. Поврежденный питающий кабель может привести к смертельной опасности из-за удара электрическим током.
- Если питающий кабель поврежден, не следует его трогать. Сначала отключите питание от данного розетки (например, выключив автомат), а затем отключите вилку от розетки. Никогда не используйте продукт, если питающий кабель поврежден. Вилки не следует подключать или отключать мокрыми руками.
- Чтобы избежать риска, поврежденные питающие кабели могут заменять только производитель, профессиональная мастерская, назначенная производителем, или лицо с аналогичной квалификацией.
- Кончик для пайки очень горячий. Не трогать.
- Всегда помещайте нагретый паяльник на жаропрочную поверхность. Паяльник и его кончик должны быть помещены на прилагаемой металлической подставке.
- После использования всегда охлаждайте продукт до комнатной температуры.
- Устройство предназначено для использования в помещениях, использование на улице не допускается. Следует избегать контакта с влагой, например, в ванной и т.д.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- Опасность электрического шока!
- В случае любых сомнений по эксплуатации, безопасности или подключению устройства следует обратиться к специалисту.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация для пользователей о утилизации электрических и электронных устройств (касается домашних хозяйств)

Представленный символ, помещенный на продуктах или приложенной к ним документации, информирует о том, что неисправные электрические или электронные устройства не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами.

Правильное обращение в случае необходимости утилизации, повторного использования или восстановления компонентов заключается в передаче устройства в специализированный пункт сбора, где оно будет принято бесплатно. Информацию о расположении мест сбора использованного оборудования предоставляют местные власти.

Правильная утилизация устройства позволяет сохранить ценные ресурсы и избежать негативного влияния на здоровье и окружающую среду, которое может быть вызвано неправильным обращением с отходами.

Неправильная утилизация отходов влечет за собой наказания, предусмотренные соответствующими местными положениями. В случае необходимости избавиться от электрических или электронных устройств, пожалуйста, свяжитесь с ближайшей точкой продажи или поставщиком, которые предоставят дополнительную информацию.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 23

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
декларирует с полной ответственностью, что:

Прямое электрическое паяльное жало 100 Вт Тип: G81225, Модель: PU-830

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- 2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательства государств-членов, касающегося размещения на рынке электрического оборудования, предназначенного для использования в определённых пределах напряжения

- 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 года о ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании

соответствует сертификату типа ЕС № AN 50460307 0001 от 16.03.2020 и 180228314а 001 от 16.04.2022, выданному TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Нюрнберг

Страна: Германия

Настоящая декларация соответствия ЕС теряет силу, если продукт будет измененный или модифицированный без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковалчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 01.06.2023

Место и дата выдачи

Лариса Ковалчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного
лица

Priama elektrická spájkovačka 100W
Preklad originálneho návodu

SK**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Napätie: 230V-50/60Hz

Výkon: 100 W

priemer hrotu: 5,6 mm

hrot vyrobený z mosadze;

čas zahrievania: 3-5 minút;

Priama elektrická spájkovačka 100W**POZOR!**

Pred použitím si prečítajte obsah tohto návodu a uchovajte ho na ďalšie používanie zariadenia.

SK

Vyrobené pre:
GEKO Spoločnosť s ručením obmedzeným Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Obsluha

- Nikdy sa nedotýkajte prvku ani hrotu lutovníka.

Nebezpečenstvo popálenia!

- Držte drôty určené na spájkovanie pomocou pinzety alebo svoriek.
- Nikdy nepoužívajte spájkovací drôt na zahrievanie kvapalín.
- Nikdy nespáľujte elektrické komponenty alebo časti pod prúdom. Vždy predtým vypnite napájanie.
- Nekryjte lutovník ani k nemu nepripevňujte žiadne predmety. Inak existuje riziko požiaru.
- Dotýkanie alebo spájkovanie kondenzátorov (alebo podobných častí) alebo pripojených k nim káblov môže spôsobiť smrteľné elektrošoky! Kondenzátory môžu byť pod napätím aj niekoľko hodín po vypnutí napájania!
- Vždy spájkujte na nehorľavých povrchoch. Chráňte iné materiály v blízkosti pred poškodením teplom.
- Počas prestávok položte lutovník na rovný a teplý / ohňu odolný povrch, aby vychladol. Uistite sa, že sa nemôže kutáľať ani spadnúť.
- Nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu! Nepoužívajte v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov.
- Vypnite napájanie počas prestávok alebo po skončení práce
- Z bezpečnostných dôvodov počas búrky odpojte zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Uistite sa, že napájací kábel nie je stlačený, ohnutý, poškodený ostrým rohom ani podrobený mechanickému zaťaženiu. Chráňte napájací kábel pred tepelným zaťažením spôsobeným nadmerným chladom alebo teplom. Nie je povolené ani upravovať napájací kábel. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu napájacieho kábla. Poškodený napájací kábel môže ohrozovať život v dôsledku elektrického šoku.
- Ak je napájací kábel poškodený, nesmieme sa ho dotýkať. Najprv je potrebné odpojiť napájanie od daného zásuvky (napr. vypnutím poistiek) a potom odpojiť zástrčku od zásuvky. Nikdy nepoužívajte produkt, ak je napájací kábel poškodený. Zástrčku nie je povolené zapájať ani odpojovať mokrými rukami.
- Aby sa predišlo riziku, poškodené napájacie káble môžu byť vymenené len výrobcami, profesionálnym servisom určeným výrobcom alebo osobou s podobnými kvalifikáciami.
- Hrot spájkovačky je veľmi horúci. Nedotýkajte sa ho.
- Vždy umiestnite nahriatu spájkovačku na povrch odolný voči teplu. Spájkovačku a jej hrot je potrebné umiestniť na priložený kovový stojan.
- Po použití vždy ochladte produkt na izbovú teplotu.
- Zariadenie je určené na použitie vo vnútri, používanie vonku nie je povolené. Je potrebné sa vyhnúť kontaktu s vlhkosťou, napr. v kúpeľniach atď.
- Nemožno ponoriť zariadenie do vody ani do iných kvapalín.
- Nebezpečenstvo elektrického šoku!
- V prípade akýchkoľvek pochybností týkajúcich sa obsluhy, bezpečnosti alebo pripojenia zariadenia sa treba poradiť so špecialistom.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (týka sa domácností)
Predložený symbol umiestnený na produktoch alebo priloženej dokumentácii označuje, že nefunkčné elektrické alebo elektronické zariadenia nemožno vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom.

Správne zaobchádzanie v prípade potreby likvidácie, opätovného použitia alebo recyklácie súčiastok spočíva v odovzdaní zariadenia do špecializovaného zberného miesta, kde bude prijaté bezplatne. Informácie o lokalizácii miest zberu použitého vybavenia poskytujú miestne orgány.

Správna likvidácia zariadenia umožňuje zachovanie cenných zdrojov a zabránenie negatívnemu vplyvu na zdravie a životné prostredie, ktoré by mohlo byť ohrozené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi.

Nesprávna likvidácia odpadu je ohrozená sankciami stanovenými v príslušných miestnych predpisoch. V prípade potreby zbaviť sa elektrických alebo elektronických zariadení, prosíme o kontaktovanie najbližšieho predajného miesta alebo dodávateľa, ktorí poskytnú ďalšie informácie.



Dve posledné číslice roku nanosenia označenia CE - 23

DEKLARÁCIA ZHODY WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Priama elektrická spájkovačka 100W Typ: G81225, Model: PU-830

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii legislatívy členských štátov týkajúcej sa uvádzania na trh elektrického zariadenia určeného na použitie v určitých napäťových hraniciach
- 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

je v súlade s certifikátom typu WE č. AN 50460307 0001 z 16.03.2020 a 180228314a 001 z 16.04.2022 vydaného spoločnosťou TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Nürnberg

Krajina: Nemecko

Táto Deklarácia zhody WE stráca platnosť, ak produkt bude
zmenený alebo upravený bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.06.2023

Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk

Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



G81225
PU-830

Прямий електричний паяльник 100 Вт
Переклад оригінальної інструкції

UA



ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга: 230V-50/60Hz

Потужність: 100 W

діаметр насадки: 5,6 мм

насадка виготовлена з латуні;

час нагріву: 3-5 хвилин;

Прямий електричний паяльник 100 Вт

УВАГА!

Ознайомтеся з текстом цієї інструкції перед використанням і зберігайте її для подальшого користування пристроєм.

UA

Вироблено для:
GEKO Товариство з обмеженою відповідальністю Сп.к.
Кітлін, вул. Спасівська 3,
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

Управління

- Ніколи не торкайтеся елемента чи наконечника паяльника.

Небезпека опіку!

- Тримайте дроти, призначені для пайки, за допомогою пінцета або затискачів.
- Ніколи не використовуйте паяльний дріт для нагрівання рідин.
- Ніколи не паяйте електричні елементи або частини, що знаходяться під напругою. Завжди вимикайте живлення перед цим.
- Не закривайте паяльник і не прикріплюйте до нього жодних предметів. В іншому випадку існує ризик виникнення пожежі.
- Торкаючись або паяючи конденсатори (чи подібні частини) або підключені до них провідники/кабелі може викликати смертельний удар електричним струмом! Конденсатори можуть залишатися під напругою навіть протягом кількох годин після вимкнення живлення!
- Завжди паяйте на негорючих поверхнях. Захищайте інші матеріали поруч від пошкодження через тепло.
- Під час перерви покладіть паяльник на рівну і термостійку/вогнетривку поверхню, щоб він охолов. Переконайтесь, що він не може скотитися або впасти.
- Небезпека пожежі або вибуху! Не використовувати біля вибухових або легкозаймистих матеріалів.
- Вимкніть живлення під час перерв або після завершення роботи
- З міркувань безпеки під час грози необхідно відключити штекер від електричної розетки.
- Упевніться, що кабель живлення не здавлений, не вигнутий, не пошкоджений гострим кутом або підданий механічним навантаженням. Захищайте кабель живлення від термічних навантажень, викликаних надмірним холодом або теплом. Не модифікуйте кабель живлення. В іншому випадку кабель живлення може бути пошкоджений. Пошкоджений кабель живлення може загрожувати життю внаслідок електричного удару.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, не торкайтеся його. Спочатку необхідно відключити живлення від відповідної розетки (наприклад, вимкнувши запобіжники), а потім від'єднати вилку від розетки. Ніколи не використовуйте продукт, якщо кабель живлення пошкоджений. Вилки не слід підключати або відключати мокрими руками.
- Щоб уникнути ризику, пошкоджені кабелі живлення можуть бути замінені лише виробником, професійною майстернею, призначеною виробником, або особою з аналогічними кваліфікаціями.
- Паяльник дуже гарячий. Не торкайтеся.
- Завжди розміщуйте розігрітий паяльник на поверхні, стійкій до нагрівання. Паяльник та його насадка повинні бути розміщені на прикріпленій металевій підставці.
- Після використання завжди охолоджуйте продукт до кімнатної температури.
- Прилад призначений для використання в приміщеннях, використання на відкритому повітрі заборонено. Уникайте контакту з вологістю, наприклад, у ванних кімнатах тощо.
- Не занурюйте пристрій у воду або в інші рідини.
- Загроза електричним ударом!
- У випадку будь-яких сумнівів щодо експлуатації, безпеки або підключення пристрою слід проконсультуватися з фахівцем.



ЗАХИСТ СЕРЕДОВИЩА

Інформація для користувачів про утилізацію електричних та електронних пристроїв (стосується домашніх господарств)

Представлений символ, розміщений на продуктах або в доданій документації, сповіщає про те, що несправні електричні або електронні пристрої не можна викидати разом з побутовими відходами.

Правильне поводження у разі необхідності утилізації, повторного використання або відновлення комплектуючих полягає у передачі пристрою до спеціалізованого пункту збору, де він буде прийнятий безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору використаної техніки надають місцеві влади.

Правильна утилізація пристрою дозволяє зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище, який може бути під загрозою через неналежне поводження з відходами.

Неправильна утилізація відходів загрожена санкціями, передбаченими відповідними місцевими правилами. У разі необхідності позбутися електричних чи електронних пристроїв, прохання звернутися до найближчого торгового пункту або постачальника, які нададуть додаткову інформацію.



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 23

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
декларує з повною відповідальністю, що:

Прямий електричний паяльник 100 Вт Тип: G81225, Модель: PU-830

відповідає вимогам Європейського парламенту і Ради:

- 2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств країн-членів, що стосуються доступу на ринок електричного обладнання, призначеного для використання в певних межах напруги

- 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

відповідає сертифікату типу ЄС № AN 50460307 0001 від 16.03.2020 та 180228314a 001 від 16.04.2022, виданому TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2 90431 Нюрнберг

Країна: Німеччина

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає чинність, якщо продукт буде
змінений або модифікований без згоди виробника.

За підготовку і зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Лариса Ковальчик

Кітлін, 01.06.2023
Місце та дата видачі

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи